



## **IV Международная научно-практическая конференция «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод»**

(г. Москва, 8-11 апреля, г. Санкт-Петербург, 11 апреля 2026 г.)

**Л. Л. Читахова,  
Е. А. Самородова**

Московский государственный университет международных отношений (университет) МИД России,  
Москва, Россия

**Аннотация.** В статье представлена хроника IV Международной научно-практической конференции «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод», которая прошла в Москве с 8 по 11 апреля и в Санкт-Петербурге 11 апреля 2026 г. и была организована кафедрой французского языка МГИМО МИД России. Приведены сведения о количестве и географии участников, резюмированы основные идеи докладчиков пленарного заседания, указаны тематические направления работы секций на русском и иностранных языках, дана информация о мероприятиях, прошедших в рамках конференции: круглом столе, лекции, мастер-классах.

**Ключевые слова:** «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире», мультилингвизм, романские языки, германские языки, редкие языки, дискурсивные исследования, теория и практика перевода, личность преподавателя иностранного языка

**Для цитирования:** Читахова Л. Л., Самородова Е. А. IV Международная научно-практическая конференция «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод» // Филологические науки в МГИМО. 2026. 12(2). С. 129–136. <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2026-2-47-129-136>

Academic Life

## **IV International Scientific and Practical Conference «Professional Polylogue in a Multilingual World: Language, Culture, Method»**

(Moscow, April 8-11; St. Petersburg, April 11, 2026)

**L. L. Chitakhova,  
E. A. Samorodova**

**MGIMO University,  
Moscow, Russia**

**Abstract.** This article provides a chronicle of the IV International Scientific and Practical Conference «Professional Polylogue in a Multilingual World: Language, Culture, Method» which took place in Moscow from April 8 to 11 and in St. Petersburg on April 11, 2026, and was organized by the French Language Department of MGIMO University. The article provides information on the number and geography of participants, summarizes the main ideas of the plenary speakers, indicates the thematic areas of work for the sections in Russian and foreign languages, and provides information on the events held within the framework of the conference: a round table, a lecture and master classes.

**Keywords:** «Professional Polylogue in a Multilingual World,» multilingualism, Romance languages, Germanic languages, rare languages, discourse studies, translation theory and practice, identity of a foreign language teacher

**For citation:** Chitakhova L. L., Samorodova E. A. IV Mezhdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya «Professional'nyj polilog v mul'tilingval'nom mire: yazyk, kul'tura, metod» [IV International Scientific and Practical Conference «Professional Polylogue in a Multilingual World: Language, Culture, Method»]. *MGIMO Journal of Language Research and Teaching*, 12(2), 129–136. <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2026-2-47-129-136> (In Russian).

## 1. Введение

8-11 апреля 2026 г. прошла IV Международная научно-практическая конференция «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод», организатором которой выступила кафедра французского языка МГИМО МИД России при содействии Управления языковой подготовки и финансовой поддержке Эндаумента МГИМО (фото 1).

Впервые конференция прошла на двух площадках: 8-11 апреля в Университете МГИМО в Москве и 11 апреля в Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого. Она объединила более 400 участников из Москвы, Санкт-Петербурга, Перми, Казани, Великого Новгорода, Тюмени, Оренбурга, Смоленска, Майкопа, Новосибирска, Петрозаводска, Нижнего Новгорода и многих других городов России. Активное участие в работе конференции также приняли зарубежные докладчики и слушатели из Франции, Германии, Венгрии, Алжира, Камеруна, Марокко, Китая, Беларуси. Помимо тематических секций, в рамках конференции состоялись отдельные мероприятия: круглые столы, мастер-классы, лекция.

Конференция, адресованная специалистам в области лингвистики, лингводидактики, перевода и смежных областей, задумывалась в 2023 г. как площадка для междисциплинарной дискуссии по актуальным вопросам теории и практики, с которыми сталкиваются преподаватели и исследователи иностранных языков в своей ежедневной работе. За время своего существования конференция значительно расширила границы как с точки зрения географии участников, так и с точки зрения тематического охвата и представленных на ней языков. Для профессионалов она стала



Фото 1. Открытие конференции «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод»  
11 апреля 2026 г. Фото Р. Файзуллина.

местом встреч, обмена опытом, дебатов, сопоставления разных подходов, обсуждения болевых точек. Её практические результаты нашли отражение в коллективной монографии, выпущенной по итогам работы II Международной научно-практической конференции (Обучение, 2024).

## 2. Открытие конференции и пленарное заседание

В начале работы конференции от имени руководства вуза к участникам обратился первый проректор, Заслуженный юрист Российской Федерации, доктор юридических наук профессор Г. П. Толстопятенко. В своём приветственном слове он отметил важность языковой и культурологической подготовки для формирования современного профессионала-международника, подчеркнул актуальность междисциплинарной научной дискуссии, проводимой в рамках настоящей конференции, и пожелал участникам интересной и плодотворной работы.

Пленарное заседание было посвящено разнообразным вопросам, выходящим за рамки исключительно лингвистической тематики и затрагивающим в том числе философские аспекты когнитивной деятельности человека. Оно открылось докладом профессора философии Дармштадтского технического университета, ассоциированного профессора Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого и Южно-Китайского технологического университета, президента Общества философии и технологий Альфреда Нордманна на тему: «Зачем мне что-то писать самому в эпоху цифровизации?». Проведя исторические параллели между развитием техники в прошлом и её влиянием на физический труд, профессор А. Нордманн затронул вопросы разделения когнитивного труда в современном мире. На нынешнем этапе человечество ещё не определилось, что делегировать машине, что человеку, управляющему машиной, а что оставить исключительно человеку без существенного участия машины. Если говорить о практике письма, следует понимать, что самостоятельное сочинение текста играет важную роль в западной традиции Просвещения. Писать самому значит делать своим то, над чем мы размышляем, а размышляя мы развиваем свои мыслительные способности. И это веская причина для того, чтобы писать тексты. Кроме того, через письмо мы приобщаемся к культурной практике, свойственной определённой человеческой общности. С этой точки зрения, письмо выходит за рамки продуцирования текста. Последнее может делать машина, но она не создаёт текст из ничего, она не начинает его с чистого листа. Для машины написание текста не является процессом, творческим актом в отличие от человека. Завершая своё выступление, А. Нордманн подчеркнул, что сегодня есть много причин, чтобы писать самому, но нет достаточных причин требовать, чтобы каждый писал всё сам.

Доклад «Творчество и техника в системном техническом мировоззрении» директора Социально-гуманитарного института, заведующего кафедрой философии Самарского университета, доктора философских наук, профессора А. Ю. Нестерова, явился своеобразным продолжением темы творчества в контексте взаимодействия человека и машины. Так, техника, в отличие от естественной природы, выступает как воплощение искусственной природы и проходит через несколько этапов: противостояние машины и человека, сосуществование машины и человека и проникновение машины в человека. При этом возникают вопросы, связанные с сущностью нового, т.е. творчества; с источником творчества (бог, природа, человек или взаимодействие природы и человека); с возникновением новых правил прагматического, семантического и синтаксического свойства, которые осуществляются через познание и деятельность. Что касается гипотез относительно будущего развития человечества, оно может находиться в плоскости сильного ИИ, для которого характерны искусственные воображение, рефлексия, целеполагание и нечеловеческое творчество для нечеловеческих субъектов. В этом контексте человечеству ещё предстоит построить системную теорию творчества, которая будет предусматривать сохранение и преумножение субъектности индивида и человеческого коллектива (Нестеров, 2021).

Директор Департамента прикладной лингвистики и перевода Факультета гуманитарных и социальных наук Университета Мишкольца (Венгрия), профессор Ангела Мокраине Орос представила доклад «Парадигма развития языкового образования в Венгрии», в котором остановилась

на основных факторах, влияющих на эволюцию процесса обучения иностранным языкам в Венгрии, и рассмотрела обусловленные этими факторами тенденции, сопроводив свое выступление богатым статистическим материалом.

С докладом «Корпус как инструмент верификации языковых явлений» выступила Н. В. Бунтман, доцент кафедры французского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М. В. Ломоносова. Она отметила, что в исследованиях языковых явлений сегодня особую важность приобретает возможность проверки тех или иных словоупотреблений в реальной коммуникации. Использование для этих целей текстовых массивов оказывается совершенно необходимым, ведь помимо канонических, закреплённых в грамматиках примеров, в текстах, написанных носителями языка, можно встретить множество случаев отклонений от правил. Для исследователя такие отклонения представляют особый интерес. Докладчик подробно остановилась на возможностях и особенностях использования франкоязычного корпуса Frantext<sup>1</sup> и привела примеры нетипичного употребления артиклей с названиями болезней и дней недели, а также предлогов с названиями времён года во французском языке. Кроме того, на примере Национального корпуса русского языка<sup>2</sup> (Бунтман и др., 2014) она рассказала о параллельных корпусах текстов, позволяющих сравнивать употребление слов в разных языках и являющихся ценным подспорьем для переводчиков.

### 3. Секционные заседания

Работа конференции продолжилась в рамках следующих секций:

1. Кейс-консилиум «Горизонты мультилингвального образования: искусство обучать, воспитывать, познавать». Участники обсудили наиболее значимые проблемы и наметили стратегические направления развития лингводидактики.

2. «Иностранные языки (романские, германские, редкие языки) в синхронии и диахронии». В рамках секции было организовано три панели: «Романская палитра», «Лингвистическая мозаика: от морфемы до дискурса», «Язык в фокусе: звучание, семантика, прагматика».

3. «Актуальные вопросы преподавания иностранных языков в современном мультилингвальном мире». Выступления были сгруппированы по направлениям: «Педагогический дизайн: инновационные методики, цифровые технологии и развитие компетенций» и «Лингводидактика в широком контексте: вопросы межкультурной коммуникации и воспитания»

4. «EdTech в методике преподавания иностранных языков». Применение новых технологий в образовании исследовалось на двух панельных площадках: «Искусственный интеллект: партнер или оппонент преподавателя» и «EdTech-арсенал: цифровые инструменты преподавателя».

5. «Концептуальные контуры современного учебника иностранного языка: традиции и инновации». Участники обменялись взглядами на актуальные форматы учебников и учебных пособий и обсудили перспективные методические разработки.

6. «Культурологические, психолингвистические и дидактические аспекты и перспективы развития мультилингвизма. Дискурс в современной лингвистике». Работа проходила на трёх тематических панелях: «Мультилингвизм и диалог культур: языковое многообразие в глобальном мире. Психолингвистика и лингводидактика: когнитивные основы и методики обучения», «Дискурсивные практики современности: от политики до медиа», «Медийный и цифровой дискурс: новые жанры, форматы и смыслы».

7. «Культурный код в образовании: литература, искусство, история». Обсуждались вопросы расширения культурного горизонта студента посредством различных креативных практик в формате двух тематических панелей: «Искусство как зеркало культур» и «Память веков: история и культурное наследие в диалоге с современностью».

<sup>1</sup> Frantext corpus: French literature of the 18th–20th century. URL: <https://www.sketchengine.eu/frantext-corpus-of-french-literature/> (accessed 20.05.2026)

<sup>2</sup> Национальный корпус русского языка. URL: <https://ruscorpora.ru/> (дата обращения 20.05.2026)

8. «Теория и практика перевода: понятийный аппарат, методы и проблемы». Секция была посвящена трудностям и особенностям искусства перевода и включала две панели: «Мастерская смыслов: теоретические и методологические аспекты перевода» и «Живое слово: искусство художественного, специального и аудиовизуального перевода».

9. «Профессиональные компетенции и языковая личность преподавателя иностранного языка в современном мире. Вопросы подготовки специалистов для работы в мультилингвальной аудитории». Участники обсудили ключевые факторы, определяющие формирование личности преподавателя.

10. «Литература и её отражения в современном мире: вопросы рецепции и интерпретации». Выступления участников были посвящены лингвистическому анализу различных художественных произведений.

11. «Язык профессии как фундамент формирования профессиональной идентичности будущего специалиста: актуальные подходы в преподавании». В рамках секции работали две панели: «Юриспруденция и дипломатия: языковой аспект» и «Язык специальности в профессиональной сфере: экономика, инженерия, медицина, PR».

12. «Полилингвальное обучение: педагогика и философия» (совместно с СПбПУ Петра Великого).

13. Онлайн секция для дистанционных выступлений по направлениям: «Цифровая среда, ИИ и современные методики в образовании» и «Лингвистика, дискурс, литература и перевод».

14. Студенческая секция «Потенциал». На секции были представлены доклады по трём направлениям: «Дискурс и терминология», «Культура и лингвистика», «Методика, технологии и образование».

#### 4. Секции на иностранных языках

К одному из основных векторов конференции следует отнести мультилингвизм. Его наглядной иллюстрацией являются очные и дистанционные секции на иностранных языках. Изначально это была секция на французском языке с приглашёнными спикерами-носителями языка. Затем добавилась англоязычная секция. Наконец, впервые в этом году прошла секция на испанском языке.

На франкофонной секции была представлена разнообразная палитра докладов. Так, доктор филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии Гуманитарного института Новосибирского государственного университета Мишель Дебрэнн рассказала о знаковых произведениях французской литературы от Мольера до Пруста, с которыми обязательно должны быть знакомы образованные люди. Ей вторил Максим Карбонель, преподаватель французского языка как иностранного школы №1231, подробно осветивший парадоксы романа Марселя Пруста «В поисках утраченного времени»: парадокс времени, памяти, любви, познания, творчества. Кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка МГИМО Брюно Биссон затронул животрепещущую тему – использование ИИ и автоматизированных систем перевода в переводческой практике. Анализируя аберрации, возникающие при машинном переводе, он пришёл к выводу, что на данном этапе в автоматическом переводе возникает значительное число ошибок, связанных с искажением фактической информации, политизацией контекста, исключением информации, которую система считает некорректной. Камал Луадж, журналист, ведущий аналитической программы на радио Sputnik Afrique, рассказал о затерянном мире туарегов, их обычаях, нравах, верованиях, матриархате, сравнил их уклад жизни с образом жизни оседлого населения африканских стран. Преподаватель РУДН Кевин Йомби в своём сообщении рассказал об особенностях менталитета камерунцев и подчеркнул необходимость обучать студентов тонкостям другого культурного кода на занятиях по иностранному языку во избежание неловких ситуаций.

## 5. Круглый стол, лекция и мастер-классы

Проведение круглого стола является неотъемлемой традицией «Профессионального диалога». На каждой конференции организаторы предлагают участникам поразмышлять на тему, волнующую многих. В предыдущие годы проводились дискуссии вокруг уроков пандемии, когнитивных и личностных особенностей современного студента, использования ChatGPT в педагогической практике, проблем и перспектив компетентностного подхода в обучении иностранным языкам, целей и смыслов современного образования. В 2026 году была выбрана тема «Инструментарий преподавателя: традиции и новые вызовы». Дискуссию по предложенной тематике можно резюмировать следующими положениями:

1. Инструментарий преподавателя имеет не столько техническое, сколько педагогическое и даже экзистенциальное измерение, ибо с расширением технических возможностей возникают новые задачи обучения и открываются новые горизонты.

2. Включению в арсенал преподавателя иностранного языка новых средств обучения должно обязательно предшествовать целеполагание и прогнозирование возможных результатов обучения.

3. Цифровые инструменты и игровые приложения для обучения иностранным языкам были придуманы за рубежом для работы в больших учебных группах; их применение в небольших группах может оказаться даже менее эффективным, чем использование традиционных и проверенных методик обучения.

4. Применение обучающих платформ, приложений и пр. вызывает интерес у студентов, но часто сопряжено с дополнительными трудностями технического и психологического порядка для обучающихся и преподавателей, а эффект новизны при их использовании пропадает довольно быстро.

5. Бездумное использование инструментов на основе ИИ может оказаться угрозой академической честности учащихся.

6. Инструментарий современного преподавателя представляет собой триединство между методическим мышлением (т.е. пониманием, зачем мы это делаем, и умением выстраивать траекторию от цели к результату), педагогическим арсеналом (т.е. знанием разных инструментов, цифровых, аналоговых и человеческих, и способностью выбирать из них адекватный контексту) и сохранением себя (т.е. умением не изменять себе в погоне за новизной, оставаться живым и вдохновлять других).

Одним из знаковых событий конференции стала лекция доктора филологических наук, профессора, руководителя издательского направления ИНОИЦ «Алмавест», куратора журнала «Вестник высшей школы», первого заместителя главного редактора международного журнала «Научные доклады высшей школы. Филологические науки» В. Н. Базылева на тему: «Академическое “письмо”: возможная модель». Будучи автором системной модели обучения академическому письму (Базылев, 2016а, 2016б), рассчитанной на бакалавриат, магистратуру и аспирантуру, лектор рассказал о подходах к обучению дисциплины от рецептивного через репродуктивный к продуктивному этапу, то есть к написанию собственных научных текстов; о способах представления учебного материала; рассмотрел теоретические, дидактические и методические аспекты этой деятельности.

Новацией этого года стали мастер-классы, подготовленные преподавателями МГИМО и МГЛУ:

1. «От волнения к вдохновению: как подготовиться к публичному выступлению без стресса?» Мастер-класс имел целью ознакомить студентов с рекомендациями по подготовке успешного выступления и предложить ряд упражнений для тренировки дикции и выразительности речи.

2. «Персональный сайт преподавателя как инструмент повышения качества обучения». Целью мастер-класса являлось освоение преподавателями практических навыков создания и структурирования персонального образовательного веб-сайта для повышения качества подачи материала, обеспечения интерактивности и доступности учебного контента.

3. «Комментарий судебного решения: Что? Как? Зачем?». Мастер-класс был адресован преподавателям французского языка в сфере права с целью продемонстрировать методику разбора постановления кассационного суда и других судебных органов Пятой Республики.

4. «Publimanie pour tous : раскрытие творческого потенциала студентов на уроках языка специальности». Мастер-класс был посвящен развитию мотивации у студентов путём раннего приобщения к профессионально ориентированным текстам экономической направленности.

5. «Преподавание английского языка с учетом национальной коммуникативной культуры». В ходе встречи, ориентированной на преподавателей английского языка, переводчиков и всех любителей английской культуры, было рассмотрено влияние на этностиль культурных и коммуникативных особенностей, в частности иронии как характеристики дискурса, и показаны возможности распознавания и интерпретации иронических высказываний.

## 6. Заключение

Завершая рассказ о IV Международной научно-практической конференции «Профессиональный полилог в мультилингвальном мире: язык, культура, метод» хотелось бы отметить, что организаторам удалось создать на форуме особую атмосферу, где сочетаются научная точность и объективность, оригинальность подходов и ориентированность на практику, доброжелательность и открытость.

© Л. Л. Читахова, Е. А. Самородова, 2026

## Список литературы

- Базылев В. Н. Академическое «письмо». Теоретические и прикладные аспекты : моногр. : в 2 частях. 2-е изд. Москва: ФЛИНТА. Часть 1. 2016а. 160 с. ISBN: 978-5-9765-2614-3
- Базылев В. Н. Академическое «письмо». Теоретические и прикладные аспекты : монография : в 2 частях. 2-е изд. Москва: ФЛИНТА. Часть 2. 2016б. 276 с. ISBN: 978-5-9765-2615-0
- Бунтман Н. В., Зализняк А. А. и др. Информационные технологии корпусных исследований: принципы построения кросслингвистических баз данных // Информатика и её применения. 2014. Т. 8, вып. 2. С. 98-110. DOI: 10.14357/19922264140210.
- Нестеров А. Ю. Проблема субъекта в искусственной природе // Гуманитарный вектор. 2021. Т. 16, № 2. С. 22-28. DOI: 10.21209/1996-7853-2021-16-2-22-28.
- Обучение иностранным языкам в мультилингвальном мире: монография / под ред. Н. В. Лосевой, Е. А. Самородовой, С. А. Бакаевой, М. К. Огородова. М.: Прометей, 2024 г. 284 с. ISBN 978-5-00172-658-6

## References

- Bazylev, V. N. (2016a). Akademicheskoe "pis'mo". Teoreticheskie i prikladnye aspekty [Academic "writing". Theoretical and applied aspects]. Moscow: FLINT. Part 1. (In Russian) ISBN: 978-5-9765-2614-3
- Bazylev, V. N. (2016b). Akademicheskoe "pis'mo". Teoreticheskie i prikladnye aspekty [Academic "writing". Theoretical and applied aspects]. Moscow: FLINT. Part 2. (In Russian) ISBN: 978-5-9765-2615-0
- Buntman, N. V., Zaliznyak, A. A. et al. (2014). Informatsionnye tekhnologii korpusnykh issledovaniy: printsipy postroeniya krosslingvisticheskikh baz dannykh [Information Technologies for Corpus Research: Principles of Constructing Crosslinguistic Databases]. *Informatika i Ee Primeneniya [Informatics and its Applications]*. Vol. 8, Issue 2. 98-110. DOI: 10.14357/19922264140210. (In Russian)
- Nesterov, A. Yu. (2021). Problema sub"ekta v iskusstvennoj prirode [The Problem of the Subject in Artificial Nature]. *Humanitarian Vector*. Vol. 16, Issue 2. 22-28. DOI: 10.21209/1996-7853-2021-16-2-22-28. (In Russian)
- Obuchenie inostrannym yazykam v mul'tilingval'nom mire [Teaching Foreign Languages in a Multilingual World]. (2024). Edited by N. V. Loseva, E. A. Samorodova, S. A. Bakaeva, M. K. Ogorodov. Moscow: Prometey. (In Russian) ISBN 978-5-00172-658-6

**Сведения об авторах:**

**Читахова Любовь Лусеменовна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка МГИМО МИД России (Москва, Россия). Сфера научных и профессиональных интересов: дискурсивные исследования полилога, лингводидактика, разработка учебников нового поколения, обучение отдельным видам речевой деятельности в рамках компетентностного подхода, аудиовизуальные методы обучения иностранным языкам.

Email: l.chitakhova@inno.mgimo.ru

ORCID: 0009-0006-5074-9070

**Самородова Екатерина Александровна**, кандидат юридических наук, доцент, доцент кафедры французского языка МГИМО МИД России (Москва, Россия). Сфера научных и профессиональных интересов: лингводидактика, межкультурная коммуникация, обучение языку для специальных целей, личность преподавателя иностранного языка, международное право, воздушное право.

Email: samorodova.ekaterina.78@mail.ru

ORCID: 0000-0002-0702-0253

**About the authors:**

**Lyubov L. Chitakhova**, PhD in Philology, Associate Professor of the French Language Department at MGIMO University (Moscow, Russia). Her research and professional interests include: discursive studies of polylogue, language teaching methods, development of new-generation textbooks, teaching specific types of speech activity within the framework of a competency-based approach, and audiovisual methods of teaching foreign languages.

Email: l.chitakhova@inno.mgimo.ru

ORCID: 0009-0006-5074-9070

**Ekaterina A. Samorodova**, PhD in Law, Associate Professor, Associate Professor of the French Language Department at MGIMO University (Moscow, Russia). Her research and professional interests include language teaching methods, intercultural communication, language teaching for specific purposes, the personality of the foreign language teacher, international law, air law.

Email: samorodova.ekaterina.78@mail.ru

ORCID: 0000-0002-0702-0253

**Конфликт интересов**

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

**Conflict of interest statement**

The authors declare no conflict of interest.

\* \* \*